

# THE CONFEDERATED TRIBES LANGUAGE LESSON

## Out After Dark

# Wasq'u

Xabixix  
Itqáduťinksh  
Kanawá  
Qaxba  
Dauya Wigwa  
Emxelqłat

Night  
Children  
All  
Where  
Today  
You know



Kanawa enchgugmaťuxwan  
itqáduťinksh.  
*We love all our children.*

Dauya wigwa itqáduťinksh uxawaiwalal  
xabixix.

*Today we see children  
running around at night.*

K'aya  
axdawiglagwachk  
itqáduťinksh.  
*Nobody's watching over  
them.*



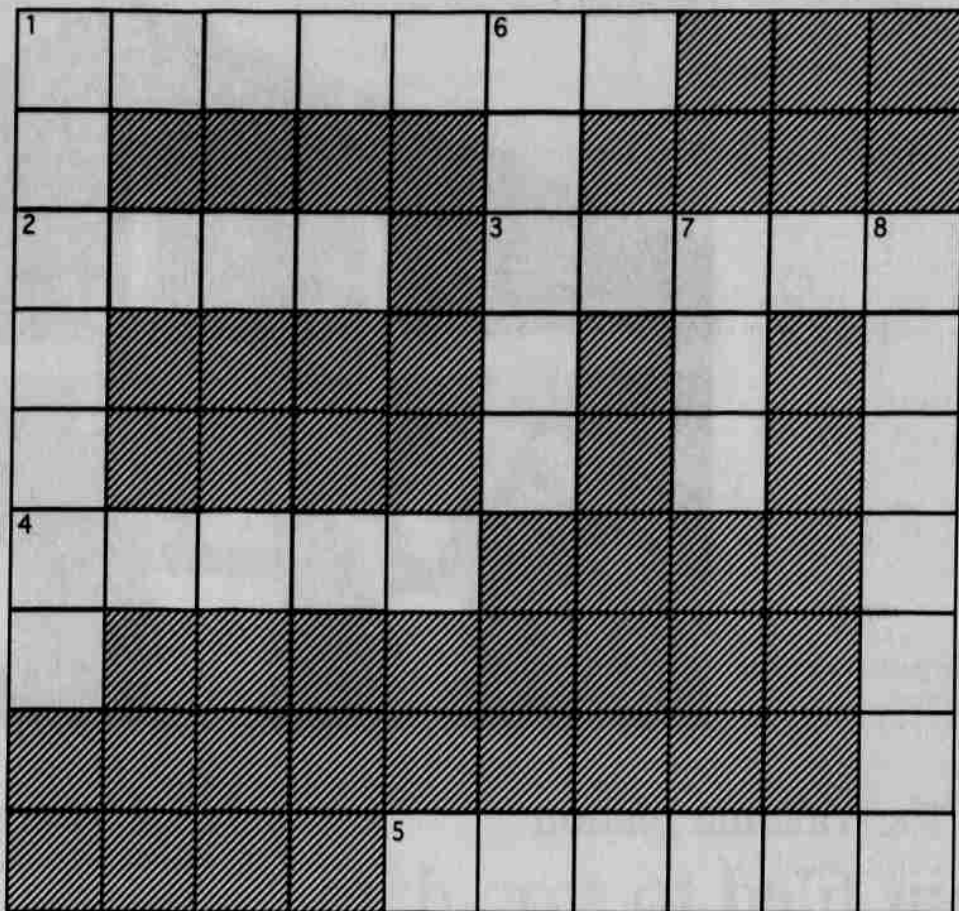
Ki mank k'aya dan  
itgaquťdiksh awachi k'aya dan isiaq  
awachi ishqaq.

*Like they have no old  
folks or no parents.*



Emxelqłat chi qaxba  
idmiqáduťinksh?  
*Do you know where your  
children are?*

### Wasq'u Word Puzzle



### Clues

#### Across

- Kw'ut Kw'ut enťuxť \_\_\_\_\_  
*I pick huckleberries.*
- Word for "daughter".
- Expression for "help!" or "oh!".
- Word for "day".
- Word for "a good place".

#### Down

- Word for "dumpling".
- Word for "now".
- Word for "trout".

### And now, more from the vaults of history...

#### August in North American Indian History

by Phil Konstantin  
Copyright © Phil Konstantin (1996-2002)

##### August 22nd

1670: Hiacoomes preaches his first sermon to his Wampanoag people on Martha's Vineyard.

1806: Pike's expedition has reached a village of the Little Osage near the forks of the Osage River in modern Missouri. He holds a council here with both the Grand and Little Osage. The Little Osage are lead by Tuttassuggy or "The Wind," and the Grand Osage by Cheveau Blanc, or White Hair.

##### August 23rd

1732: Today marks the beginning of a peace conference held in Philadelphia with the local Indians. Attending the meeting are several Iroquois Chiefs, including Onondaga Chief Shikellamy.

1876: "Treaty 6 Between Her Majesty The Queen and The Plain and Wood Cree Indians and Other Tribes of Indians at Fort Carlton, Fort Pitt and Battle River with Adhesions" is signed in Canada.

##### August 24th

1818: The Quapaw Indians sign a treaty (7 stat. 176) at St. Louis covering lands along the Arkansas and Red Rivers.

1835: The United States signs a treaty (7 Stat., 474.) with the Choctaw, Comanche, Creek (Muscogee), Cherokee, Osage, Quapaw, Seneca and Wichita at Camp Holmes "on the eastern border of the Grand Prairie, near the Canadian River." Governor Montfort Stokes, Brigadier-General M. Arbuckle, represent the U. S. Many Indians sign the treaty.

##### August 25th

1737: A agreement ise signed by Thomas Penn

and Munsee Chiefs Manawkyhickon and Nutimus. Teeshacomin and Lappawinzoe also sign. The agreement recognizes an old deed made in 1686. The agreement calls for Indian lands to be sold along the Delaware River for the distance that a man can walk in a day and a half. This is called the "Walking Purchase" and is performed on September 19, 1737.

##### August 26th

1868: Acting Governor Hall of Colorado telegraphs to the military that 200 Indians are "devastating southern Colorado." The military also receives a report of Indians killing an animal herder near Fort Dodge, in southwestern Kansas.

1842: The Caddoes sign a treaty in Texas. They agree to visit other tribes and try to convince them to also sign treaties with Texas.

##### August 27th

1858: In what is called "The Battle of Four Lakes," force under Colonel George Wright fight for about three hours with Coeur d'Alene, Columbia River, Colville, Kalispel, and Spokane Indians. The army defeats the Indians.

1868: According to a report filed by Captain Henry C. Bankhead, commander Fort Wallace, in western Kansas, several citizens have been killed by Indians in the last few days near Sheridan (near modern Winona) and Lake Station, Colorado. Soldiers escorting a stagecoach near Cheyenne Wells were able to ight off an Indian attack. 250 Indians' presence made Captain Edmond Butler, Fifth Infantry, and his wagon train, return to Big Springs. Acting Governor Hall, of Colorado, again telegraphs the President that Arapahos are killing settlers all over southern Colorado. In a separate report, Lieutenant F.H. Beecher, Third Infantry, reports two experienced scouts are shot in the back by Indians who have pretended to be friends. One survives by using the other's dead body as a shield.

1878: Captain James Egan, and Troop K, Second Cavalry, are following a group of Bannocks, who

have been stealing livestock along the Madison River. Near Henry's Lake, Captain Egan's forces skirmish with the annocks, and recover fifty-six head of livestock. The escaping Bannocks are starting to follow the trail taken by the Nez Perce, last year.

##### August 28th

1565: Leading an expedition of 1,500 soldiers and colonists, Pedro Menendez de viles lands on the coast of Florida. His mission is to defeat the Protestants in the area, and to claim the land for Spain. Next month he establishes the town of St. Augustine.

1833: Assiniboines attack Piegan Indians at Fort McKensie.

### Answers to Last Issue's Sahaptin Word Puzzle

1	m	t	a	a	t*		
	i				t		5
2	y	á	a	m	a	s	h
	a						m
3	n	i	i	x			u
	a			n			k
7	s	a	x	i			
	h			t	m	n	á

\* Tta was chosen because we believed it to mean "son". We've since been advised that tta means a "deceased son". We apologize for any confusion.